已

月

f

五

H

示

NOTICE.

Owners of Tenements assessed to the Police, Lighting, Water and Fire Brigade Rates, are hereby informed that the Rates for the Fourth Quarter of the year 1879 are payable in advance, during and within the Month of October.

Such Rates should be paid before the 31st October, as after that date immediate application will be made to the Supreme Court for the recovery of arrears.

> M. S. Tonnochy, Acting Colonial Treasurer.

Colonial Treasury, Hongkong, 30th September, 1879.

報 憲

上 等 由各卯應 項 如 月十納先水現捐務 勿 満 潤 関 期 價年餉司 十月兹 月 七卅特 冬項湯 173 日 示內餉季 日諭携 未 先完納 輸 卽 爾銀 役 得 駒 華業赴 主街本 者 主 公須燈港 庫於救所為

LIST OF UNCLAIMED LETTERS ADDRESSED TO CHINESE.

October 27th, 1879.

又又又又又又又又又又又一又又又又又原有 一一一一一一一一一一一一一一一一一名由封廉泰松即付 交封封封封封封封封封封封封封封封 號外付 顾客付到往 雷 林 學實 康 夏封封封封封封封封封封封封封封屋輝劉蘇原無 淸 收 收收

列埠日信檀星本外 大封山波領吉 要板交信信取信 田譚 中洪封封將封 動 袁王劉東鄭忠賀關貯樣收帝鶴名 藴旭桂發和亞 逢 存收 收年號到 收明收壬利驛 收列取 入收收收收收收收收收入收入收收務 左現 申 總

家家 封封封 変 変 伍周 陳 福敬 沾 昌亭 收收收

收入

ハス

局 收入入收收收收收入收收收收入入 坡坡梁封港 可 即田 李和來夜驛 一一一一一一一一一一一一到吉·勝美收余務 倪·変封封封封封封封封封封封封封本駒嬸收 羅總

文

夜局吉 交李交温交劉交 変 黄 変 交 鍾劉梁仲亞李張士新足陳阿和領收星茂慶母安福瀚父有权折七記取入 苑 熾 王 養 鍾 劉 梁 仲 亞 李 張 收 南 天 母 星 茂 慶 母 安 職 瀚 收足親橋收收親收收元親收收章收棧茲 入收收收入入收入入收收入入收入收将

No. 213.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

The following Return of Births and Deaths for the Third Quarter of 1879, ending 30th September, is published for general information.

By Command,

W. H. Marsh, Colonial Secretary.

嬌局

收如

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 28th October, 1879.

	, ending 30th September.

DISTRICTS.	BRITISH AND FOREIGN COMMUNITY.				CHINESE.			DEATHS. BRITISH & FOREIGN COMMUNITY.	
	BIRTHS. DEA		THS.	Births.		DEATHS.			
	Boys.	Girls.	Males.	Females.	Boys.	Girls.	Males.	Females.	D
Victoria,	••	22	35 	6	161 8 5 4	123 7 6 4 3	403 35 26 10 5	498 32 24 19 1	British and Foreign, 15 Portuguese, 7 Indians, &c., 5 Non-Residents, 14 41
GRAND TOTAL,	Annual Death-Rate, PER1,000 FOR SKD QUARTER OF			1879.		321			
Births, 370 Deaths,1,094	Whole Population, British & Foreign Community, Do. deducting Non-Residents, Chinese,			31.44 18.27	••,		• •		

JOHN GERRARD, Acting Registrar General.

Registrar General's Office, Hongkong, 22nd October, 1879.

No. 214.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

CLOSING OF THE BRITISH POST OFFICES IN JAPAN.

The following document is published for general information.

By Command,

W. H. MARSH, Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 29th October, 1879.

Agreement relative to the closing of the British Post Offices in Japan.

The undersigned, being thereunto duly authorized by their respective governments, have agreed upon the following articles, defining the conditions under which the British Post Offices in Japan shall be closed, and the Postal business thereof handed over to the Japanese Government.

ARTICLE I.

Her Britannic Majesty's Government shall have all such privileges as are usually enjoyed by Sovereign Powers, with regard to their official correspondence.

ARTICLE II.

All official correspondence (whether in the form of covers, bags or boxes, provided that its character as such official correspondence be marked on the outside or be otherwise readily recognizable) addressed to or destined for Her Britannic Majesty's Legation in Japan, shall be delivered immediately on the arrival of the steamer or vessel bringing any such official correspondence to the special officer designated for the purpose by Her Britannic Majesty's Minister. And a similar arrangement shall be adopted with regard to official correspondence for Her Britannic Majesty's Consulates in Japan, whenever a formal request to this effect shall have been made by Her Britannic Majesty's Government.

Nothing herein contained shall be deemed in any way to abridge the right of Her Britannic Majesty's Government, to make any special arrangement it may, in accordance with diplomatic usage, deem proper to make for the conveyance to, from or within Japan of its official correspondence, of all kinds, and such correspondence shall not be subjected to any detention or delay by the Customs or other Japanese Authorities.

ARTICLE III.

No privilege shall be granted to any other Power in respect of Postal matters, which shall not be equally extended to Great Britain.